

Piangono al pianger mio

Poem by Ottavio Rinuccini

Sigismondo d'India

Pian- go- no _al pian- ger mio le fe- re,_e_i sas- si a' miei cal- di so- spir'

trag- gon so- spi- ri, a' miei cal- di so- spir' trag- gon so- spi- ri.

Ritornello BIII - L'a- er d'in- tor- no nu- bi- lo-

so fas- si, mos- so_anch'e- gli_a pie- tà de' miei

[20]

mar- ti- ri, mos- so_an- ch'e- gli_a pie- tà de' mie- i

a b d
a a b
b a
d

a r
r a
r d
r a
a
a

mar- ti- ri.

Ritornello

BIII -

15 a a
2d 2d
a 3e 1o

b a e b
a a b
a r
a

1f 4d 2f 4d 3f 8d
f 1g a d g a
f 1r a d g a r

f d 3f 1b a 4e a
1b a b
d a 2r
a

[25]

O-vun-que-io po- so_o-vun-que-io vol- go_i pas-

f d
b
d r a

a
a

b a
d
a

a b
r a
a

[30]

si par che di me si pian-ga_e si so- spi- ri,

a
e
r

a d a r
d a b
a e e

a b
d
a

a b
a r
a

[35]

par che di me si pian-ga_e si so-spi-ri.

BIII- 3P

[40]

Ritornello BIII-

Par che di- ca cia- scun, mos-

[45]

so_al mi_o duo_lo: "Che fai tu qui me_schin, do_glio

[50]

so_e so_lo? Che fai tu qui me_schin, do_glio- so_e so_lo?"

Translation:

The rocks and wild beasts weep with my weeping;
they heave sighs along with my hot sighs;
the surrounding air is moved with pity for my torments.
Wherever I stand, wherever I turn my steps,
I seem to find weeping and sighs.
Moved by my sorrows, each seems to say,
"Poor wretch, what are you doing here, sorrowful and alone?"